

Giacomo Gili

Laureato in Scienze della Mediazione Linguistica (Laurea Triennale)

INFORMAZIONI DI CONTATTO



E-mail

g.gili@outlook.it

Posta Elettronica Certificata

giacomo.gili@pec.it

Indirizzo

Via Roma 2 - 06035 Gualdo Cattaneo - Fraz. Marcellano (PG)

Telefono

3397194987

Data di nascita

16-10-1998 – Foligno (PG)

Nazionalità

Italiana

Patente di guida: B

Facebook: Giacomo Gili

Instagram: giacomo_gili_1998

DESCRIZIONE

Laureato in Scienze della Mediazione Linguistica offre le proprie competenze per quanto riguarda le attività di traduzione di testi di ambito prettamente tecnico in lingua inglese e lingua tedesca.

Svolti durante il triennio universitario corsi di Inglese commerciale e Inglese legale (Business English and Legal English) finalizzato all'apprendimento della terminologia settoriale in uso.

Per quanto riguarda la seconda lingua di studio sono stati svolti corsi di Tedesco commerciale finalizzato all'apprendimento della terminologia in uso nel suddetto ambito.

ESPERIENZE LAVORATIVE

➤ **Tirocinio Professionale**

Hotel Brufani Palace (giugno 2019 – luglio 2019)

Indirizzo: Piazza Italia, 12, 06121 Perugia PG

Telefono: 075 573 2541

Compiti e attività svolte

- Assistenza del personale nelle attività di reception e accoglienza clienti
- Collaborazione con il personale per la realizzazione di meeting ed eventi di ogni tipo (con clienti italiani e stranieri)
- Assistenza del personale durante tutta la durata del festival musicale "Umbria Jazz", avente luogo a Perugia.
- utilizzo di tutti i software interni all'hotel, utili per le fasi di check-in e check-out e registrazione documenti personali ospiti.

➤ **Professione Cameriere e aiuto di sala**

Ristorante La vecchia cucina

Indirizzo: Via Delle Scuole n.6 - 06035 Gualdo Cattaneo - Fraz. Marcellano (PG) – Italia

Attività svolte

Accoglienza e servizio clienti / ospiti

➤ **Assistente presso l'attività di famiglia**

Bar Tabacchi 2000, di Gili Erminio

Indirizzo: Via Giacomo Matteotti n.31 - 06035 Gualdo Cattaneo - Fraz. Marcellano (PG) – Italia

Attuale

ISTRUZIONE E FORMAZIONE

➤ **Diploma di maturità linguistica (2012 – 2017)**

Conseguito presso Liceo Classico Statale “Jacopone da Todi” (Anno Scolastico 2016-2017)

Indirizzo: Largo Martino I, n.1 (**Sede Centrale - Uffici**) – Via Roma, n.13 – 06059 Todi (PG)

Votazione Finale: 81 /100

➤ **Laurea Triennale in scienze della Mediazione Linguistica (2017 – 2020/21)**

Conseguita in data 27/01/2021 presso Facoltà di Mediazione linguistica e culturale – Scuola Superiore per Mediatori linguistici, Interpreti e traduttori (SSML)

Indirizzo: Via Villa Glori 7C – 06124 Perugia (PG) – Italia

Votazione finale: 94/110

➤ **Master in traduzione settoriale online** conseguito presso la Scuola Superiore per Interpreti e Traduttori di Pescara (S.S.I.T.) – (02/2021 – 07/2021)

Indirizzo: Piazza Duca d'Aosta, 34 – 65121 Pescara – Italia

Combinazione linguistica (Inglese – Italiano) per i seguenti ambiti:

- **Traduzione giuridico-commerciale** (traduzioni di contratti di diverse tipologie)
(votazione esame 30/30)

- **Traduzione tecnica** (votazione esame 27/30)

(traduzione di manuali d'uso, istruzioni, norme di sicurezza, garanzie, certificazioni e altre tipologie di testi in possesso di una terminologia più tecnica)

- **Traduzione per l'industria del turismo**

(votazione esame 30/30)

(traduzione di testi promozionali per le strutture ricettive, guide turistiche cartacee/o multimediali, testi estratti da riviste specializzate, testi dell'*e-tourism*, testi per la promozione territoriale e testi per il turismo culturale, artistico, naturalistico, enogastronomico)

Diploma di Master in Traduzione settoriale – Votazione Finale complessiva 110/110

(come da certificato rilasciato dalla Scuola Superiore per Interpreti e Traduttori con sede a Pescara)

COMPETENZE LINGUISTICHE

Lingua madre

Italiano

Altre lingue

	COMPRESIONE		PARLATO		PRODUZIONE SCRITTA
	Ascolto	Lettura	Interazione	Produzione orale	
Inglese	C1	C1	B2	B2	B2
Tedesco	B2	B2	B2	B2	B2

CAPACITÀ PERSONALI

- OTTIMA PROPENSIONE PER IL LAVORO DI GRUPPO
- OTTIME CAPACITÀ DI RELAZIONE CON I COLLEGHI SUL POSTO DI LAVORO

COMPETENZE INFORMATICHE / DIGITALI

- PADRONANZA DEL PACCHETTO OFFICE (WORD, EXCEL, POWER POINT, ECC.)
- POSTA ELETTRONICA
- UTILIZZO DEL BROWSER